

## Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) medzi zmluvnými stranami:  
(ďalej len „Zmluva“)

**Názov:** TransData, s.r.o..  
**Sídlo spoločnosti:** M.R.Štefánika 139, 010 01 Žilina, Slovenská republika  
**Zastúpený:** Ing. Branislav Jurčišin, konateľ  
Ing. Karol Gogolak, konateľ

**Zástupca splnomocnený na rokovanie vo veciach:**  
**zmluvných:** Mgr. Martin Fábry  
**technických:** Ing. Michal Trunkvalter  
**IČO:** 35741236  
**IČ DPH:** SK2020242763  
**Bankové spojenie:** Tatra Banka, a.s.  
**Číslo účtu:** SK42 1100 0000 0026 2519 0579  
**Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri:** Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Sro, vložka číslo: 16788/B  
ďalej len ako „TransData alebo Dodávateľ“

**Názov:** Univerzita J. Selyeho  
**Sídlo organizácie:** Bratislavská cesta 3322, 945 01 Komárno  
**Zastúpený:** Dr. habil. PaedDr. György Juhász, PhD., rektor

**Zástupca splnomocnený na rokovanie vo veciach:**  
**zmluvných:** Ing. Norbert Tóth, kvestor  
**technických:** Mgr. Péter Zakar, riaditeľ centra informačných služieb UJS  
**IČO:** 37 961 632  
**IČ DPH:** SK 2021771543  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu:** IBAN: SK33 8180 0000 0070 0012 2827  
**Číslo telefónu:** 035/3260615

ďalej len ako „Univerzita alebo Objednávateľ“  
a

(alebo spoločne aj „Zmluvné strany“)

### Článok 1. Úvodné ustanovenia

1.1 Zmluvné strany uzatvorili dňa 28.8.2015 Zmluvu o spolupráci pri pristúpení do systému TransCard („Zmluva TransCard“). Zmluvné strany v nadväznosti na článok 4.8 Zmluvy TransCard

sa dohodli najmä na podmienkach vzájomnej úpravy práv a povinností v súvislosti s poskytovaním servisu a aktualizáciou softwarového vybavenia TransCard a tiež na prenájme, údržbe a servise hardvérových zariadení a softwarových aplikácií spoločnosti TransData poskytnutých na základe Zmluvy.

## Článok 2. Predmet Zmluvy

2.1 Predmetom Zmluvy je:

- prenájom technického zariadenie („Predmet nájmu“),
- udelenie práv k využívaniu aplikácií („Aplikácie“).

2.2 Dodávateľ po podpísaní Zmluvy protokolárne odovzdá Predmet prenájmu na základe protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetu prenájmu v súlade s článkom 3.3 Zmluvy. Objednávateľ je povinný užívať zariadenia v súlade s dojednaným účelom a nie je oprávnený prenechať predmet prenájmu tretím osobám, a nie je oprávnený vykonávať na zariadeniach žiadne úpravy ani zmeny.

2.3 Objednávateľ je povinný užívať predmet nájmu výlučne na účel správy a údržby študentských preukazov.

## Článok 3. Predmet nájmu

3.1 Dodávateľ prenecháva objednávateľovi Predmet prenájmu v rozsahu podľa prílohy č. 1, aby ho počas platnosti Zmluvy užíval za nájomné a zaväzuje sa, že Predmet nájmu bude udržiavať, aby bol spôsobilý na užívanie v súlade s účelom podľa Zmluvy.

Objednávateľ je oprávnený a povinný užívať Predmet nájmu v súlade s ustanoveniami Zmluvy a s ustanoveniami Občianskeho zákonníka upravujúce nájomnú zmluvu. Dodávateľ je povinný zabezpečiť ochranu predmetu prenájmu tak, aby nedošlo k poškodeniu, odcudzeniu alebo k zničeniu predmetu prenájmu.

3.2. Objednávateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Dodávateľovi resp. osobe poverenej dodávateľom závady na predmete prenájmu, potrebu opráv a potrebu servisných zásahov, ktoré má Dodávateľ vykonať a umožniť mu vykonanie týchto opráv a servisných zásahov v budove sídla Objednávateľa, resp. v sídle Dodávateľa.

3.3 Dodávateľ sa zaväzuje odovzdať Objednávateľovi predmet nájmu do 14 dní po podpísaní Zmluvy, a to na základe protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetu nájmu, ktorý podpíšu obe zmluvné strany zastúpené oprávnenými osobami.

3.4 Dodávateľ oboznámil Objednávateľa s faktickým stavom predmetu prenájmu ku dňu podpisu Zmluvy. Objednávateľ je povinný predmet prenájmu udržiavať v tomto stave s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

3.5 Objednávateľ a dodávateľ sú vzájomne povinní si bezodkladne písomne oznámiť každú zmenu údajov alebo skutočností, týkajúcich sa Zmluvy.

3.6 Objednávateľ zodpovedá za všetky škody, ktoré na Predmete nájmu vznikli jeho zavinením alebo zavinením tretích osôb.

3.7 Po skončení prenájmu je objednávateľ povinný vrátiť predmet nájmu v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie a to ku dňu, v ktorom dôjde Zmluvy. Zmluvné strany následne podpíšu protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu nájmu.

#### Článok 4. Aplikácie

4.1 Dodávateľ prehlasuje, že ako držiteľ licencie k Aplikáciám potvrdzuje Objednávateľovo právo užívať za odplatu aplikácie (licencia), vo verzii aktuálnej ku dňu podpisu tejto Zmluvy, v rozsahu nevyhnutnom na účely plnenia práv a povinností zo Zmluvy o spolupráci pri pristúpení do systému TransCard a tejto Zmluvy.

#### Článok 5. Nájomné a odplata za licenciu

5.1 Všetky odplaty a ceny na základe Zmluvy boli dohodnuté v súlade so zákonom č. 18/1996 Z.z. o cenách a sú uvedené v Prílohe č. 1 (Zoznam položiek a služieb).

5.2 Nájomné za užívanie Predmetu nájmu a Odplata za udelenie licencie k Aplikáciám sú určené v prílohe č. 1 (Zoznam položiek a služieb) tejto Zmluvy.

5.4 Zaplatením nájomného a odplaty za udelenie licencie k aplikáciám, príloha č. 1 (Zoznam položiek a služieb), dodávateľ sa zaväzuje poskytovať Služby.

5.5 V nájomnom a odplate za udelenie licencie k aplikáciám, príloha č. 1 (Zoznam položiek a služieb) nie sú zahrnuté súvisiace služby podľa prílohy č. 2.

5.6 Dodávateľ má nárok popri nájomnom na náhradu hotových výdavkov vynaložené v súvislosti s poskytovaním Služieb, ktoré súvisia s výkonom servisného technika.

5.6 Finančné záväzky určené v prílohe č. 1 (Zoznam položiek a služieb) a prílohy č. 2 tejto Zmluvy je objednávatel povinný zaplatiť na základe faktúry vystavenej dodávateľom.

#### Článok č. 6 Trvanie Zmluvy

6.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu môže ktorákoľvek strana vypovedať písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu. Pre prípad výpovede Zmluvné strany dohodli výpovednú dobu 14 kalendárnych dní, ktorá začne plynúť nasledujúci deň po dni, v ktorom bola doručená výpoveď druhej Zmluvnej strane. Tým nie je dotknuté právo zmluvných strán ukončiť zmluvu kedykoľvek a z akéhokoľvek dôvodu písomnou dohodou.

6.2 Zmluvu možno ukončiť odstúpením zo strany dodávateľa, ak objednávatel závažným spôsobom porušil zmluvu, alebo ak opakovane, napriek upozorneniu, menej závažne porušil zmluvu.

6.3 Táto zmluva zaniká ku dňu ukončenia Zmluvy o spolupráci pri pristúpení do systému TransCard.

6.4 Táto zmluva sa uzatvára na dobu 5 rokov od nadobudnutia platnosti zmluvy.

#### Článok č. 7 Záverečné ustanovenia

7.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami všetkých zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle §47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, v spojení s §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v

znení neskorších predpisov. Štatutárne orgány zmluvných strán podpisom tejto zmluvy vyjadrujú svoj súhlas s jej zverejním v plnom rozsahu.

7.2 Meniť obsah Zmluvy je možné len formou písomných dodatkov podpísaných štatutárnymi orgánmi všetkých zmluvných strán.

7.3 Táto zmluva je vyhotovená v štyroch (4 ) exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po dve (2) vyhotovenia.

7.4 Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy je Príloha č. 1 – Zoznam položiek a služieb a Príloha č. 2 Zoznam súvisiacich služieb.

7.5 Zmluvné strany prehlasujú, že Zmluvu si prečítali, uzatvorili ju slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jeho znením ho oprávnení zástupcovia zmluvných strán podpísali.